

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 844

[C — 2010/22158]

18 DECEMBER 2009. — Wet tot wijziging van de wet van 8 maart 2007 tot oprichting van een Federale Adviesraad voor Ouderen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 3 van de wet van 8 maart 2007 tot oprichting van een Federale Adviesraad voor Ouderen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Paragraaf 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De Adviesraad vervult de volgende taken :

— hij brengt, op eigen initiatief, op verzoek van de federale regering of van een Wetgevende Kamer, advies uit omtrent de tot de bevoegdheid van de federale overheid behorende aangelegenheden die worden bedoeld in § 3. Daartoe volgt de Adviesraad de ontwikkelingen in het ouderenbeleid en heeft hij oog voor de behoeften van ouderen. De adviezen van de Adviesraad zijn niet bindend;

— hij bespreekt jaarlijks de beleidsverklaring van de regering wat de aangelegenheden betreft die verband houden met de ouderen;

— hij vaardigt, op verzoek van een lid van de regering, waarnemers af naar de in het kader van de Europese Unie opgerichte adviescomités;

— hij evalueert de kwaliteit van de dienstverlening aan de ouderen door de federale overheidsdiensten. »

2° Paragraaf 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Binnen de Adviesraad worden permanente commissies opgericht over de volgende bevoegdheden of onderwerpen :

- pensioenen;
- gelijkheid van kansen;
- sociale integratie en bestrijding van kansarmoede;
- toegankelijkheid van de gezondheidszorg;
- mobiliteit.

Het voorzitterschap van elke permanente commissie wordt bij toerbeurt uitgeoefend door een lid van de Nederlandse of de Franse taalgroep, dat door en onder de leden van de betrokken commissie wordt verkozen voor een termijn van twee jaar.

Elke permanente commissie heeft een ondervoorzitter, die tot de andere taalgroep dan die van de voorzitter behoort en door en onder de leden van de betrokken commissie wordt verkozen voor een termijn van twee jaar.

De Adviesraad kan andere permanente of tijdelijke commissies of werkgroepen oprichten. »

3° In paragraaf 4, waarvan het eerste en het tweede lid respectievelijk het tweede en het derde lid worden, wordt een eerste lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Het in artikel 3, § 2, eerste lid, bedoelde advies wordt overgezonden aan het regeringslid of de regeringsleden die terzake bevoegd zijn. »

Art. 3. In artikel 4 van dezelfde wet wordt paragraaf 1 vervangen als volgt :

« § 1. De Adviesraad is samengesteld uit 50 leden, van wie 25 vaste leden en 25 plaatsvervangers.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de samenstelling van de Adviesraad.

De leden worden door de Koning benoemd bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, op voorstel van de Ministers die respectievelijk bevoegd zijn voor Pensioenen en Sociale Zaken. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 844

[C — 2010/22158]

18 DECEMBRE 2009. — Loi modifiant la loi du 8 mars 2007 créant le Conseil consultatif fédéral des Aînés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 3 de la loi du 8 mars 2007 créant un Conseil consultatif fédéral des Aînés, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Le Conseil consultatif remplit les missions suivantes :

— il donne, de sa propre initiative ou à la demande du gouvernement fédéral ou d'une Chambre législative, des avis sur les matières visées au § 3 relevant de la compétence de l'autorité fédérale; à cet effet, le Conseil consultatif suit les développements dans le domaine de la politique des aînés et veille aux besoins de ceux-ci; ses avis ne sont pas contraignants;

— il délibère chaque année sur la déclaration de politique générale du gouvernement pour les matières relatives au secteur des aînés;

— il délègue, à la demande d'un membre du gouvernement, des observateurs auprès des comités d'avis créés dans le cadre de l'Union européenne;

— il évalue la qualité des services rendus par les services publics fédéraux aux aînés. »

2° Le paragraphe 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Au sein du Conseil consultatif sont créées des commissions permanentes en rapport avec les compétences ou les matières suivantes :

- les pensions;
- l'égalité des chances;
- l'intégration sociale et la lutte contre la précarité;
- l'accessibilité des soins de santé;
- la mobilité.

La présidence de chaque commission permanente est exercée à tour de rôle par un membre appartenant au groupe linguistique francophone ou néerlandophone, élu par les membres de la commission, en son sein, pour une période de deux ans.

Chaque commission permanente dispose d'un vice-président, appartenant à l'autre groupe linguistique que celui du président, élu par les membres de la commission, en son sein, pour une période de deux ans.

Le Conseil consultatif peut créer, en son sein, d'autres commissions ou d'autres groupes de travail permanents ou temporaires. »

3° Au § 4, dont les alinéas 1^{er} et 2 formeront respectivement les alinéas 2 et 3, est inséré l'alinéa 1^{er} suivant, rédigé comme suit :

« L'avis visé à l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, est transmis au(x) membre(s) du(des) gouvernement(s) compétent(s) en la matière. »

Art. 3. Dans l'article 4 de la même loi, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le Conseil consultatif est composé de 50 membres, répartis en 25 membres effectifs et 25 membres suppléants.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la composition du Conseil consultatif.

Les membres sont nommés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition des Ministres qui ont, respectivement, les Pensions et les Affaires sociales dans leurs attributions. »

Bij de benoeming waakt de Koning voor de pluralistische en representatieve samenstelling van de Adviesraad.

Art. 4. In dezelfde wet wordt een artikel 4/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 4/1. In de uitvoering van zijn taken wordt de Adviesraad bijgestaan door een cel binnen de administratie die voor haar werking ook een beroep kan doen op experts. »

Art. 5. In artikel 6 van dezelfde wet wordt paragraaf 2 vervangen als volgt :

« § 2. De Koning bepaalt de samenstelling van het bureau, dat minstens bestaat uit de voorzitter en de ondervoorzitter van de raad en uit de voorzitters en ondervoorzitters van de permanente commissies. »

Art. 6. Op de datum waarop het koninklijk besluit tot benoeming van de leden van de Adviesraad in werking treedt wordt het koninklijk besluit van 5 oktober 1994 houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor de pensioensector, opgeheven.

Art. 7. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2010.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,
M. DAERDEN

De Minister van Sociale zaken,
Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Lors des nominations, le Roi veille à la composition pluraliste et représentative du Conseil consultatif.

Art. 4. Dans la même loi, il est inséré un article 4/1, rédigé comme suit :

« Art. 4/1. Pour remplir ses missions, le Conseil consultatif est assisté d'une cellule au sein de l'administration qui, pour ses travaux, peut également faire appel à des experts. »

Art. 5. Dans l'article 6 de la même loi, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Le Roi détermine la composition du bureau, lequel est constitué au moins du président et du vice-président du conseil et des présidents et des vice-présidents des commissions permanentes. »

Art. 6. L'arrêté royal du 5 octobre 1994 portant création d'un Comité consultatif pour le secteur des pensions est abrogé à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal portant nomination des membres du Conseil consultatif.

Art. 7. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,
M. DAERDEN

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2010 — 845 [C — 2010/09144]

4 FEBRUARI 2010. — *Wet betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten* (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten*

Art. 2. In artikel 2 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bestaande tekst van het eerste en het tweede lid, die § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een derde en vierde lid, luidende :

« De methoden voor het verzamelen van in deze wet bedoelde gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen niet worden gebruikt met het doel de individuele rechten en vrijheden te verminderen of te belemmeren.

Ieder gebruik van een specifieke of uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens impliceert het naleven van de principes van subsidiariteit en proportionaliteit. »;

2° het artikel wordt aangevuld met een § 2, luidende :

« § 2. Het is de inlichtingen- en veiligheidsdiensten verboden gegevens die worden beschermd door ofwel het beroepsgeheim van een advocaat of een arts, ofwel door het bronnegeheim van een journalist te verkrijgen, te analyseren of te exploiteren.

Bij uitzondering en ingeval de betrokken dienst vooraf over ernstige aanwijzingen beschikt dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief meewerkt of heeft meegewerkt aan het ontstaan of

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2010 — 845 [C — 2010/09144]

4 FEVRIER 2010. — *Loi relative aux méthodes de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité* (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité*

Art. 2. A l'article 2 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les modifications suivantes sont apportées :

1° le texte actuel des alinéas 1^{er} et 2, qui constituera le § 1^{er}, est complété par les alinéas 3 et 4 rédigés comme suit :

« Les méthodes de recueil des données des services de renseignement et de sécurité visées à la présente loi ne peuvent être utilisées dans le but de réduire ou d'entraver les droits et libertés individuels.

Toute mise en œuvre d'une méthode spécifique ou exceptionnelle de recueil des données implique le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité. »;

2° l'article est complété par un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. Il est interdit aux services de renseignement et de sécurité d'obtenir, d'analyser ou d'exploiter des données protégées par le secret professionnel d'un avocat ou d'un médecin ou par le secret des sources d'un journaliste.

A titre exceptionnel et lorsque le service en question dispose au préalable d'indices sérieux révélant que l'avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à la